

決定

頒布胡志明市內部分道路和人行道管理與臨時使用之規定

胡志明市人委會

根據2015年6月19日《地方政府組織法》；

根據2019年11月22日修改和補充《政府組織法》和《地方政府組織法》若干條款的法律；

根據2015年6月22日《法律規範文件頒布法》；

根據2020年6月18日修改和補充《法律規範文件頒布法》若干條款的法律；

根據2008年11月13日《道路交通安全法》；

根據2014年6月18日《建築法》；

根據政府2010年2月24日第11/2010/NĐ-CP號規範道路交通基礎設施管理與維護的議定、2013年9月3日第100/2013/NĐ-CP號關於修改和補充第11/2010/NĐ-CP號議定若干條款的議定；

根據建設部部長2008年2月20日第04/2008/TT-BXD號指導城市道路管理的通知、2009年6月30日第16/2009/TT-BXD號關於修改和補充第04/2008/TT-BXD號通知的通知；

根據交通運輸部部長2015年9月23日第50/2015/TT-BGTVT號指導執行政府2010年2月24日第11/2010/NĐ-CP號規範道路交通基礎設施管理與維護的議定若干條款的通知、2017年10月9日第35/2017/TT-BGTVT號關於修改和補充第50/2015/TT-BGTVT號通知若干條款的通知、2021年12月31日第39/2021/TT-BGTVT號關於修改和補充第50/2015/TT-BGTVT號通知若干條款的通知；

根據交通運輸部部長2018年6月7日第37/2018/TT-BGTVT號頒布有關道路工程的管理、營運、開發和維護的規定的通知、2021年12月31日第41/2021/TT-BGTVT號關於修改第37/2018/TT-BGTVT號通知的通知；

根據交通運輸廳廳長在日期2023/5/19編號5424/TTr-SGTVT的呈文上提出的提議以及諮

詢評估委員會於2023年3月24日評估替代市人委會日期2008/10/23編號74/2008/QD-UBND決定書的決定書草案的1234/BC-HDTVTD號評估報告。

決定：

第一條：頒布規定

與本決定書同時發布關於胡志明市內部分道路和人行道管理與臨時使用之規定。

第二條：實施的有效性

本決定書自2023年9月1日起生效，並取代市人委會2008年10月23日第74/2008/QD-UBND號規範胡志明市內部分道路和人行道管理與臨時使用的決定書。

第三條：落實

胡志明市人委會辦公室主任，市各廳、部門負責人，守德市及各郡、縣人委會主席，各社、坊、市鎮人委會主席，相關組織、單位負責人及相關個人負責執行本決定。

收件處：

- 如第三條；
- 政府辦公室；
- 建設部；
- 交通運輸部；
- 資源環境部；
- 司法部法律規範文件審查局；
- 胡志明市國會代表團；
- 市委會常委；
- 市人民議會常委；
- 市越南祖國陣線委員會；
- TTUB：主席及各副主席；
- 報紙及廣播機構；
- VPUB：PCVP；
- 城市公報中心；
- DT, TH, KT 部門；

代表人委會

代主席簽

副主席

(已簽名蓋章)

裴春強

- 存檔：文管 (DT-HS)

關於胡志明市內部分道路和人行道管理與臨時使用之規定

(隨附市人委會2023年7月26日第32/2023/QĐ-UBND號決定書)

目錄

| | |
|--------------------------------------|----|
| 第一章：一般規定..... | 4 |
| 第 1 條：目的..... | 4 |
| 第 2 條：調整範圍和適用對象..... | 4 |
| 第 3 條：詞語釋義..... | 4 |
| 第 4 條：部分道路和人行道臨時使用的管理原則與責任..... | 5 |
| 第二章：道路、人行道的建設管理和維護..... | 6 |
| 第 5 條：關於道路、人行道建設和改造的投資..... | 6 |
| 第 6 條：關於道路、人行道的維護..... | 6 |
| 第三章：道路、人行道的開發和臨時使用的管理..... | 6 |
| 第 7 條：不需要使用許可證臨時使用部分人行道的情况..... | 6 |
| 第 8 條：需要使用許可證臨時使用部分人行道的情况..... | 7 |
| 第 9 條：臨時使用部分道路的情况..... | 9 |
| 第 10 條：加強保障人行道上行人的安全..... | 10 |
| 第四章：簽發許可證和許可證的使用..... | 10 |
| 第 11 條：簽發臨時使用部分道路、人行道的許可證的機關、組織..... | 10 |
| 第 12 條：辦理行政手續的程序和方式..... | 10 |
| 第 13 條：許可證的使用與保管..... | 11 |
| 第 14 條：吊銷組織、個人臨時使用道路、人行道的許可證的情况..... | 11 |
| 第五章：臨時使用道路和人行道的費用..... | 12 |
| 第 15 條：道路、人行道臨時使用費的徵收和繳納..... | 12 |

| | |
|--|----|
| 第六章：職責分配..... | 12 |
| 第 16 條：市各廳、部門的職責 | 12 |
| 第 17 條：縣級人委會..... | 13 |
| 第 18 條：社級人委會..... | 14 |
| 第 19 條：獲得臨時使用部分道路、人行道許可的組織、個人的責任 | 14 |
| 第七章：實施條款..... | 15 |
| 第 20 條：過渡性條款..... | 15 |
| 第 21 條：實施責任..... | 15 |

第一章：一般規定

第 1 條：目的

本規定旨在管理和臨時使用胡志明市內道路系統的部分道路和人行道，以確保安全、有效和城市美觀。

第 2 條：調整範圍和適用對象

1. 調整範圍：本規定規範胡志明市內部分道路和人行道的管理與臨時使用。
2. 適用對象：適用於胡志明市內部分道路和人行道管理與臨時使用的相關組織和個人。

第 3 條：詞語釋義

於本規定內，下列詞語釋義如下：

1. 道路是城市道路的一部分，限於人行道兩側路緣石的內側，必要時可沿路線佈置城市技術基礎設施系統。
2. 人行道是城市道路的一部分，主要服務行人，是沿線城市技術基礎設施系統的所在地。
3. 本規定所稱臨時使用部分道路、人行道，指在允許的範圍和時間內佔用部分道路和人行道的活動。
4. 城市環衛企業生活垃圾轉運活動是指將組織、機關、個人及家庭戶的生產、經營、服務和日常活動中產生的生活垃圾暫時收集起來，依照環境法律規定轉運至處理點處理的活動。

5. 車輛看管活動是指在主管機關許可的特定位置、地點和時間內組織車輛看管的相關活動。

6. 文化（體育運動、遊行、節慶）、宣傳黨的主張、政策和政府法律的活動是指以宣傳黨的主張、政策和政府法律為目的，旨在按照規定服務社會、慶祝節日和重大活動，在道路上舉辦或類似舉辦的活動。

7. 負責管理道路交通基礎設施資產的部門指的是對道路交通履行專門的政府管理職能的部門、縣級人委會、社級人委會。

8. 道路管理的主管機構指的是交通運輸廳、縣級人委會和社級人委會的專門機構。

9. 為公共交通服務的工程和公用設施：是指為使用公共交通工具的乘客上下車活動及安全通行提供服務的工程、項目及設備。

第 4 條：部分道路和人行道臨時使用的管理原則與責任

1. 管理原則

a) 臨時使用部分道路、人行道，不影響交通秩序和安全，勿阻擋十字路口，勿阻塞機關、組織總部大門並須在大門兩側 05（五）公尺範圍內；

b) 行人人行道（不含路緣石）的最小寬度為 1.5（一點五）米。

c) 部分道路臨時用於交通以外的用途（不適用於穿越城市地區的國道），必須確保剩餘道路足以容納至少 02（兩）個單向車道通行；特殊情況由胡志明市人委會決定。

d) 臨時使用部分道路和人行道必須獲得主管機關的許可或批准。臨時使用胡志明市人委會已發布具體計劃的部分道路和人行道的活動不需要許可證。

d) 人行道上的汽車停車只能在有允許停車的交通標誌的地方進行。

e) 確保道路、人行道、技術基礎設施工程和周圍樹木的功能和承重結構適當；具有確保交通秩序、安全、環境衛生和城市美觀的解決方案，以及技術基礎設施和綠化系統的適當維護和修復。損壞道路工程、技術基礎設施系統和樹木的組織和個人必須負責修復並恢復原狀或更好的狀態。

g) 臨時使用道路、人行道的許可範圍必須明確。

2. 臨時使用部分道路、人行道的組織、個人有責任依照被交付管理道路交通基礎設施資產的部門核準的方案，確保交通秩序與安全，道路、人行道使用結束後清理所有工具、設備，打掃衛生並恢復原狀。

3. 臨時使用部分道路、人行道的，需依規定繳交費用。

第二章：道路、人行道的建設管理和維護

第 5 條：關於道路、人行道建設和改造的投資

1. 道路、人行道建設和改造的投資，依照建築法和有關專門法律文件的規定執行。

2. 人行道表面結構（在同一街道或同一路段上的形狀、尺寸、顏色）保證統一性和同步性，保證承載能力、城市美觀、環保和按規定可供殘疾人無障礙使用。

3. 為使交通連接而在現有的道路上建造和改造道路、人行道，必須獲得被交付管理道路交通基礎設施資產的部門根據交通運輸廳的一般指引核準。

4. 鼓勵組織、個人利用國家預算以外的資金投資建設、升級、改造道路和人行道，改造、搬遷、地下化技術基礎設施工程和必要工程。

第 6 條：關於道路、人行道的維護

道路、人行道的維護（包括時時維護、定期維修和意外維修），依照現行建築工程維護規定及其他相關規定執行。

第三章：道路、人行道的開發和臨時使用的管理

第 7 條：不需要使用許可證臨時使用部分人行道的情況

1. 舉辦婚禮、葬禮及婚禮、葬禮所需之停車位置。

a) 使用範圍：依本規定第18條第2款所載主管機關的指示。

b) 使用時間：不超過48小時。特殊情況，葬禮時間不能超過72小時。

c) 允許使用的對象：本地戶籍的家庭戶。

d) 其他規定：

需要臨時使用部分人行道舉辦婚禮、葬禮及婚禮、葬禮所需之停車位置的組織、個人，必須通知所在社級人委會請求協助處理。

社級人委會負責指導與監督落實情況，創造條件並扶持各戶保障交通秩序安全、環境衛生及城市美觀的措施。

2. 舉辦服務業務、商品購銷的地點。

a) 臨時使用人行道作為舉辦服務業務、商品購銷的地點，須在縣級人委會所發佈的名錄上。



胡志明市人委會授權縣級人委會發佈滿足條件舉辦服務業務、商品購銷的人行道位置名錄。

b) 使用範圍：與組織、個人註冊從事服務業務、商品購銷的地點毗連的人行道的一部分。

c) 允許使用的對象：依照政府主管機關的指引，有臨時使用人行道作為舉辦服務業務、商品購銷地點的方案的組織和個人。

3. 不收取停車費的兩輪車停車場

a) 臨時使用人行道作為不收取停車費的兩輪車停車場，須在縣級人委會所發佈的名錄上。

胡志明市人委會授權縣級人委會發佈組織、個人的商店、總部滿足條件舉辦不收取停車費的兩輪車停車場的人行道位置名錄。

b) 使用範圍：住宅、經營戶、組織或個人登記居住或從事業務活動、商品購銷活動的總部毗連的人行道的一部分。

c) 允許使用的對象：有在本條第2款b點規定的地點登記居住或從事業務活動的組織、個人。

4. 為公共交通服務的工程和公用設施的佈置地點，在人行道、分隔帶、交通島安裝臨時工程、交通組織服務工程的地點：胡志明市人委會授權交通運輸廳審議、批准。

5. 自行車道的安排：胡志明市人委會授權交通運輸廳審議、批准。

第 8 條：需要使用許可證臨時使用部分人行道的情况

1. 舉辦文化活動（體育、遊行、節慶），宣傳黨的主張、政策和政府法律。

a) 允許使用的對象：經政府主管機關許可的組織。

b) 使用範圍：人行道寬度小於03（三）米時，僅允許使用人行道設置條幅、標語、面板、海報、宣傳畫、展覽以服務於文化活動、宣傳黨的主張、政策和政府法律的活動。

c) 使用時間：依縣級人委會的許可證，但不超過30天；臨時使用的時間如超過30天的，須經胡志明市人委會批准。

d) 發證機構：縣級人委會。

d) 辦理行政手續的程序和方式，由第12條規定。

e) 舉辦文化活動（體育、遊行、節慶）時確保交通秩序安全的方案：舉辦活動的單位必須在文化活動舉辦前至少10個工作日向道路主管機構發出書面申請和確保交通秩序安全的方案。書面申請文件的內容必須寫明臨時使用人行道的內容、用途及期限。

g) 舉辦文化活動（體育、遊行、節慶）確保交通秩序安全的方案的審議和處理程序。

道路主管機構自收到申請文件之日起05（五）個工作日內以書面形式批准文化活動交通秩序安全的保障方案。

文化活動結束後，人行道使用單位負責清理所有工具、設備，使道路恢復原狀；負責依照被交付管理道路交通基礎設施資產的部門核準的方案開展各項保障交通安全的措施。

2. 文化活動（體育、遊行、節慶）的停車場

a) 允許使用的對象：經政府主管機關許可的組織。

b) 使用範圍和時間：依據縣級人委會的許可，時間不超過本條第1款規定的時間。

c) 發證機構：縣級人委會。

d) 辦理行政手續的程序和方式，由本規定第12條規定。

3. 為建築項目提供材料和建築垃圾的轉運點。

a) 允許使用的對象：獲得政府主管機關核發建築執照的組織、個人或依建築法規定免予核發建築執照的工程。

b) 使用範圍和時間：依據縣級人委會的許可，時間為前一天晚上10點至隔天早上6點。

c) 發證機構：縣級人委會。

d) 辦理行政手續的程序和方式，由本規定第12條規定。

4. 有收費的停車場

a) 縣級人委會發佈設有滿足條件設置有收費停車場的人行道的路線名錄。

b) 允許使用的對象：符合從事有收費停車場的要求的組織。

c) 使用範圍和時間：依據縣級人委會的許可。

e) 發證機構：縣級人委會。

d) 辦理行政手續的程序和方式，由本規定第12條規定。

第 9 條：臨時使用部分道路的情況

1. 舉辦文化活動（體育、遊行、節慶）及為文化活動提供的汽車停車場。

a) 允許使用的對象：經政府主管機關許可的組織。

b) 使用範圍和時間：依據交通運輸廳或縣級人委會的許可。為舉辦文化活動而使用道路設置汽車停車場的時間不可超過該文化活動的時間。

c) 發證機構：交通運輸廳或縣級人委會，依據交付管理道路交通基礎設施資產的決定。

d) 辦理行政手續的程序和方式，由本規定第12條規定。

d) 舉辦文化活動（體育、遊行、節慶）時確保交通秩序安全的方案：臨時使用部分道路進行這項活動的單位必須在文化活動舉辦前至少10個工作日向道路主管機構發出書面申請和確保交通秩序安全的方案。書面申請文件的內容必須寫明臨時使用人行道的內容、用途及期限。

e) 舉辦文化活動（體育、遊行、節慶）確保交通秩序安全的方案的審議和處理程序。

道路主管機構自收到申請文件之日起05（五）個工作日內以書面形式批准文化活動交通秩序安全的保障方案。如需要限制交通或封閉道路的，由交通運輸廳下達交通分流方案的通知或縣級人委會專門機構出具書面文件請求交通運輸廳下達交通分流方案的通知；使用道路進行文化活動的機關、組織必須在文化活動舉行前05（五）天在大眾媒體上發布通知。

使用道路進行文化活動的單位負責在活動結束後清理工具和設備，使道路恢復原狀；負責依照道路主管機構通過的方案開展各項確保交通安全的措施。

2. 城市環衛企業的生活垃圾轉運點

a) 交通運輸廳發佈設有滿足條件設置城市環衛企業生活垃圾轉運點的道路的位置、路線名錄。

b) 允許使用的對象：滿足垃圾轉運活動條件的環衛企業。

c) 使用範圍和時間：依據交通運輸廳或縣級人委會的許可，時間為前一天晚上10點至隔天早上6點。

d) 發證機構：交通運輸廳或縣級人委會，依據交付管理道路交通基礎設施資產的決定。

d) 辦理行政手續的程序和方式，由本規定第12條規定。

3. 設置有收費的停車場

- a) 交通運輸廳發佈設有滿足條件設置有收費停車場的道路的路線名錄。
- b) 允許使用的對象：符合從事有收費停車場的要求的組織。
- c) 使用範圍和時間：依據交通運輸廳或縣級人委會的許可。
- d) 發證機構：交通運輸廳或縣級人委會，依據交付管理道路交通基礎設施資產的決定。
- e) 辦理行政手續的程序和方式，由第12條規定。

第 10 條：加強保障人行道上行人的安全

1. 在道路、人行道毗連位置建造（民用、工業、透天厝、技術基礎設施）工程的組織、個人，必須制定解決方案，以保護交通參與者在建築區域流通時的安全（在行人流通區域周圍和上方設置屏蔽結構，設置柵欄、燈光、警告標誌）。
2. 被分權交付管理道路交通基礎設施資產的部門審議並決定在人員密集區域及其他必要區域設置輔助工程（圍欄、車輛護欄），以確保人行道上行人的交通安全。

第四章：簽發許可證和許可證的使用

第 11 條：簽發臨時使用部分道路、人行道的許可證的機關、組織

1. 交通運輸廳、縣級人委會根據交付管理道路交通基礎設施資產的決定，在某些路線對某些需要按照第8條辦理部分人行道臨時使用申請手續的情況及第9條臨時使用部分道路的情況，進行審議並核發許可證。
2. 申請臨時使用交通運輸廳管轄和縣級人委會管轄的部分道路、人行道的許可的，由交通運輸廳審議、處理。

第 12 條：辦理行政手續的程序和方式

1. 所需文件包括：
 - a) 臨時使用部分道路或人行道的申請書（依本規定附件一表格）。
 - b) 01（一）份申請臨時使用部分道路、人行道的場地位置圖，其含以下完整資訊：使用位置、使用範圍、交通秩序安全保障方案（依本規定附件二表格）。
 - c) 用於本規定第8條第3款的活動的，申請文件必須附有政府主管機關核發的建築執照（經核證的副本或附有正本核對的副本）。
 - d) 其他與申請臨時使用部分道路、人行道許可的組織、個人的需要有關的經批准的主張的法律文件（如有）（經核證的副本或附有正本核對的副本）。

2. 文件數量：01套文件。
3. 處理時間：依規定收到完整文件後05（五）個工作日內。
4. 許可證有效期限：不超過 12（十二）個月。
5. 辦理程序與方式：

a) 辦理方式：組織、個人直接向被交付管理道路交通基礎設施資產的部門或透過郵政系統提交申請文件和接收結果。在電子環境下線上提交文件的，應遵守電子環境下行政手續的規定。

b) 辦理程序：

組織、個人依本規定第12條的規定向被交付管理道路交通基礎設施資產的部門提交申請文件。

被交付管理道路交通基礎設施資產的部門接收並檢查文件：

對於直接提交文件的情況：各份文件核查後，如果文件不合格，則指導組織、個人予以完善；如果文件合格，則予以受理，並出具單據預約日期回復結果；

對於間接提交文件（透過郵政系統）的情況：如果文件不合格，自收到文件之日起最晚02個工作日內，必須出具書面文件指導組織、個人予以完善。接收合格的文件後，不能要求企業、公民補充文件、資料超過01次；不要求提供已在受理機構內存檔的或機構、組織之間按照規定存在資訊聯繫及共享的文件、資料。

被交付管理道路交通基礎設施資產的部門進行文件評審，如符合條件的，依照本規定附件三的格式核發部分道路、人行道臨時使用許可證。如果拒絕授予許可證，則須書面答复並說明原因。

6. 取得臨時使用部分道路、人行道許可證的組織、個人，必須按照被交付管理道路交通基礎設施資產的部門的指示繳納使用費，方可進行交收場地。

第 13 條：許可證的使用與保管

取得許可證的組織、個人有責任保管許可證，並在主管機構要求時出示，同時將其（副本）張貼在建築工程或住房、營業總部前面一個方便的位置，以便提前識別。

第 14 條：吊銷組織、個人臨時使用道路、人行道的許可證的情況

1. 不遵守政府主管機關核發的道路、人行道臨時使用許可證的規定。
2. 組織、個人已經第二次以上被主管機關根據陸路、鐵路交通領域中行政違法處罰規

範的議定施以道路交通基礎設施行政違法處罰。

3. 當胡志明市人民議會和人委會的主張、法律規定改變時。

第五章：臨時使用道路和人行道的費用

第 15 條：道路、人行道臨時使用費的徵收和繳納

道路、人行道臨時使用費是依《費與規費法》及各份指導性文件的規定對依法且符合政府管理和使用道路、人行道的規劃、計劃及規定允許臨時使用道路、人行道的組織、個人徵收的款項。

道路、人行道臨時使用費的徵收和繳納依《費與規費法》及各份指導性文件的規定執行。

第六章：職責分配

第 16 條：市各廳、部門的職責

1. 交通運輸廳

a) 定期每年在交通運輸廳電子資訊網站上公佈胡志明市內各段路線道路交通基礎設施資產管理的交付決定，同時在一站式接收和返還文件的部門公開張貼。

b) 主持並協調財政廳及相關單位制定道路、人行道臨時使用費，報胡志明市人委會並報市人民議會審議決定。

c) 與市公安廳及相關縣級人委會、資源環境廳（第9條第2款）達成一致後，發佈設有佈置服務於公共交通的工程和公用設施的人行道的路線名錄（第7條第4款），設有滿足條件設置城市環衛企業生活垃圾轉運點的道路的路線名錄（第9條第2款），設有滿足條件臨時設置有收費停車場的部分道路的路線名錄（第9條第3款）。主持並協調胡志明市公安廳和相關單位，建議胡志明市人委會根據本規定第4條第1款c點的規定，發佈特殊情況下的路線名錄。

d) 配合縣級人委會發佈允許舉辦本規定第7條第2款、3款，第8條第3款、4款及第9條第2款規定的活動的路線名錄。

d) 主持並協調相關單位指導人行道模型設計；組織從建築工程到現有道路的交通連接；對臨時使用道路、人行道的情况，指導實施界線標定和標誌設置；

e) 配合縣級人委會指導人行道臨時使用方案，並依照本規定第7條第2款、第3款的規定組織活動。

g) 提請縣級人委會根據本規定第14條的規定審議處理違法行為並吊銷許可證。

h) 協調相關組織推動數據數位化、製作許可軟體、收取道路和人行道臨時使用費等道路、人行道管理的技術應用；在電子環境下辦理行政手續的說明。落實道路交通基礎設施資產的管理、使用和開發方案（如出租道路、人行道、安裝臨時廣告桿、投資建造停車場等）。

i) 對未有人行道或有人行道但未保證規定最小寬度的路線進行研究並指導交通安全加強的解決方案。

2. 建設廳

a) 在考慮施工、維修、改造工程的許可時，要求業主必須制定確保交通秩序安全的方案，以及工程附近道路和人行道上行人安全的解決方案（圍欄、安裝標誌、燈光），制定與目前開發的道路連接的方案。

b) 配合交通運輸廳指導連接樹盆、綠地、照明系統、供水排水系統、技術溝渠、改造人行道組織從建築工程到現有道路的交通連接。

3. 市交通安全委員會依本規定主持各單位部分道路、人行道臨時管理使用情況的監督檢查及年度總結評估。

4. 資源環境廳：配合交通運輸廳和縣級人委會，依本規定及環境保護法的其他規定，建立城市環衛企業的生活垃圾轉運點名錄。

5. 工商廳

a) 研究並頒布有關在人行道上展示產品、商品和烹飪服務活動的一般準則；行動銷售以及根據指定領域與買賣商品相關的其他活動。

b) 配合縣級人委會指導各線路業務安排、商品購銷。

第 17 條：縣級人委會

1. 根據交付管理道路交通基礎設施資產的決定，直接管理各線路上的人行道、道路。縣級人委會主席向市人委會主席負責人行道管理工作，以保障市內秩序、交通安全秩序、環境衛生及城市美觀。

2. 主持並配合交通運輸廳、市公安廳、市交通安全委員會及相關部門：

a) 發佈設有人行道滿足條件設置服務業務、商品購銷的地點（第7條第2款）、不收取停車費的兩輪車停車場（第7條第3款）、為建築項目提供材料和建築垃圾的轉運點（第8

條第3款)、有收費的停車場(第8條第4款)的路線名錄。

b) 配合交通運輸廳發佈允許舉辦本規定第7條第4款、第9條第2款、3款規定的活動的路線名錄。

c) 對人行道上服務業務、商品購銷、有收費停車場及兩輪車停車場活動的服務範圍進行統一指引。

3. 定期每年在縣級人委會的電子資訊網站上發佈決定交付管理道路交通基礎設施資產的名錄,同時在一站式接收和返還文件的部門公開張貼。

4. 依照法律規定在被交付管理的範圍內對道路、人行道管理與臨時使用範圍的違規行為進行檢查和處理。

5. 明確指引適當的通知形式,為有依本規定第7條第1款臨時使用人行道的需求的家庭戶確保方便。為組織、個人依照本規定第7條第2款、3款舉辦活動時說明臨時使用人行道的標準及方案的制定。

6. 對於允許臨時使用部分道路、人行道的具體情況,依照本規定在所管轄範圍內進行養護,劃線漆,安裝標誌。

7. 定期每12個月對道路、人行道的管理和使用情況進行報告和總結評估;提出下一步的實施計劃,報市交通安委會辦公室和交通運輸廳。

第 18 條：社級人委會

1. 社級人委會主席對轄區內道路、人行道的管理、養護和使用工作,對上級人委會負責。

2. 組織、個人依本規定臨時使用人行道進行婚喪嫁娶時,給予指引並創造條件,確保交通秩序安全。

3. 定期每06(六)個月、12(十二)個月和不定期向上級人委會實施轄區內人行道現狀和使用人行道行政違法情況的報告製度。

第 19 條：獲得臨時使用部分道路、人行道許可的組織、個人的責任

1. 嚴格遵守現行道路、人行道管理和使用的法律規定。

2. 全面落實被交付管理道路交通基礎設施資產的部門的要求,確保獲得許可臨時使用的道路、人行道的交通秩序安全和環境衛生。

第七章：實施條款

第 20 條：過渡性條款

如果已經獲得政府主管機關根據第 74/2008/QĐ-UBND 號決定頒發臨時使用部分道路、人行道的許可，組織、個人仍可繼續使用直至期限結束；道路、人行道如不符合本規定的，組織、個人可以繼續使用，但自本規定生效之日起不可超過三十日，屆時必須將道路、人行道恢復原狀。

第 21 條：實施責任

本決定由交通運輸廳廳長負責指導與落實。實施過程中，如有問題或需要根據實際情況進行修改、補充的，交通運輸廳負責綜合相關單位的意見，報請市人委會調整或發佈指導性文件（若滿足法定職權）。

~ 恒利翻譯，謹供參考 ~



Số: 32/2023/QĐ-UBND

Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 26 tháng 7 năm 2023

QUYẾT ĐỊNH

BAN HÀNH QUY ĐỊNH VỀ QUẢN LÝ VÀ SỬ DỤNG TẠM THỜI MỘT PHẦN LÒNG ĐƯỜNG, HÈ PHỐ TRÊN ĐỊA BÀN THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

ỦY BAN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

Căn cứ Luật Tổ chức chính quyền địa phương ngày 19 tháng 6 năm 2015;

Căn cứ Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Tổ chức Chính phủ và Luật Tổ chức chính quyền địa phương ngày 22 tháng 11 năm 2019;

Căn cứ Luật Ban hành văn bản quy phạm pháp luật ngày 22 tháng 6 năm 2015;

Căn cứ Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Ban hành văn bản quy phạm pháp luật ngày 18 tháng 6 năm 2020;

Căn cứ Luật Giao thông đường bộ ngày 13 tháng 11 năm 2008;

Căn cứ Luật Xây dựng ngày 18 tháng 6 năm 2014;

Căn cứ Nghị định số 11/2010/NĐ-CP ngày 24 tháng 02 năm 2010 của Chính phủ quy định về quản lý và bảo vệ kết cấu hạ tầng giao thông đường bộ; Nghị định số 100/2013/NĐ-CP ngày 03 tháng 9 năm 2013 của Chính phủ về sửa đổi, bổ sung một số điều của Nghị định số 11/2010/NĐ-CP;

Căn cứ Thông tư số 04/2008/TT-BXD ngày 20 tháng 02 năm 2008 của Bộ trưởng Bộ Xây dựng hướng dẫn quản lý đường đô thị; Thông tư số 16/2009/TT-BXD ngày 30 tháng 6 năm 2009 của Bộ trưởng Bộ Xây dựng về sửa đổi, bổ sung Thông tư số 04/2008/TT-BXD;

Căn cứ Thông tư số 50/2015/TT-BGTVT ngày 23 tháng 9 năm 2015 của Bộ trưởng Bộ Giao thông vận tải về hướng dẫn thực hiện một số điều của Nghị định số 11/2010/NĐ-CP ngày 24 tháng 02 năm 2010 của Chính phủ quy định về quản lý và bảo vệ kết cấu hạ tầng giao thông đường bộ; Thông tư số 35/2017/TT-BGTVT ngày 09 tháng 10 năm 2017 của Bộ trưởng Bộ Giao thông vận tải về sửa đổi, bổ sung một số điều của Thông tư số 50/2015/TT-BGTVT; Thông tư số 39/2021/TT-BGTVT ngày 31 tháng 12 năm 2021 của Bộ trưởng Bộ Giao thông vận tải về sửa đổi, bổ sung một số điều của Thông tư số 50/2015/TT-BGTVT;

Căn cứ Thông tư số 37/2018/TT-BGTVT ngày 07 tháng 6 năm 2018 của Bộ trưởng Bộ Giao thông vận tải ban hành quy định về quản lý, vận hành khai thác và bảo trì công trình đường bộ; Thông tư số 41/2021/TT-BGTVT ngày 31 tháng 12 năm 2021 của Bộ trưởng Bộ Giao thông vận tải về sửa đổi Thông tư số 37/2018/TT-BGTVT;

Theo đề nghị của Giám đốc Sở Giao thông vận tải tại Tờ trình số 5424/TTr-SGTVT ngày 19 tháng 5 năm 2023, Báo cáo thẩm định số 1234/BC-HĐTVTD ngày 24 tháng 3 năm 2023 của Hội đồng Tư vấn thẩm định về thẩm định dự thảo Quyết định thay thế Quyết định số 74/2008/QĐ-UBND ngày 23 tháng 10 năm 2008 của Ủy ban nhân dân Thành phố.

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1. Ban hành quy định

Ban hành kèm theo Quyết định này Quy định về quản lý và sử dụng tạm thời một phần lòng đường, hè phố trên địa bàn Thành phố Hồ Chí Minh.

Điều 2. Hiệu lực thi hành

Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày 01 tháng 9 năm 2023 và thay thế Quyết định số 74/2008/QĐ-UBND ngày 23 tháng 10 năm 2008 của Ủy ban nhân dân Thành phố quy định về quản lý và sử dụng tạm thời một phần lòng đường, vỉa hè trên địa bàn Thành phố Hồ Chí Minh.

Điều 3. Tổ chức thực hiện

Chánh Văn phòng Ủy ban nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh, Thủ trưởng các sở, ban, ngành Thành phố, Chủ tịch Ủy ban nhân dân thành phố Thủ Đức, các quận, huyện, Chủ tịch Ủy ban nhân dân các xã, phường, thị trấn, Thủ trưởng các tổ chức, đơn vị và cá nhân có liên quan chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

Nơi nhận:

- Như Điều 3;
- Văn phòng Chính phủ;
- Bộ Xây dựng;
- Bộ Giao thông vận tải;
- Bộ Tài nguyên và Môi trường;
- Cục Kiểm tra văn bản QPPL - Bộ Tư pháp;
- Đoàn ĐBQH TP. HCM;
- Thường trực Thành ủy;
- Thường trực HĐND.TP;
- Ủy ban MTTQ VN TP;
- TTUB: CT, các PCT;
- Các cơ quan Báo, Đài;
- VPUB: Các PCVP;
- Trung tâm công báo TP;
- Các Phòng ĐT, TH, KT;
- Lưu: VT. (ĐT-HS)

TM. ỦY BAN NHÂN DÂN
KT. CHỦ TỊCH
PHÓ CHỦ TỊCH

Bùi Xuân Cường

QUY ĐỊNH

VỀ QUẢN LÝ VÀ SỬ DỤNG TẠM THỜI MỘT PHẦN LÒNG ĐƯỜNG, HÈ PHỐ TRÊN ĐỊA BÀN THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

(Kèm theo Quyết định số 32/2023/QĐ-UBND ngày 26 tháng 7 năm 2023 của Ủy ban nhân dân Thành phố)

Chương I

NHỮNG QUY ĐỊNH CHUNG

Điều 1. Mục đích

Quy định này nhằm quản lý và sử dụng tạm thời một phần lòng đường, hè phố của hệ thống đường bộ trên địa bàn Thành phố Hồ Chí Minh bảo đảm an toàn, hiệu quả và mỹ quan đô thị.

Điều 2. Phạm vi điều chỉnh, đối tượng áp dụng

1. Phạm vi điều chỉnh: Quy định này quy định về công tác quản lý, sử dụng tạm thời một phần lòng đường, hè phố trên địa bàn Thành phố Hồ Chí Minh.
2. Đối tượng áp dụng: áp dụng đối với tổ chức, cá nhân có liên quan trong công tác quản lý và sử dụng tạm thời một phần lòng đường, hè phố trên địa bàn Thành phố Hồ Chí Minh.

Điều 3. Giải thích từ ngữ

Trong Quy định này, các từ ngữ dưới đây được giải thích như sau:

1. *Lòng đường* là bộ phận của đường đô thị, được giới hạn bởi phía trong hai bên bó vỉa, có thể bố trí hệ thống hạ tầng kỹ thuật đô thị dọc tuyến khi cần thiết.
2. *Hè phố* (còn được gọi là vỉa hè) là bộ phận của đường đô thị, phục vụ chủ yếu cho người đi bộ và kết hợp là nơi bố trí hệ thống hạ tầng kỹ thuật đô thị dọc tuyến.
3. *Sử dụng tạm thời một phần lòng đường, hè phố* trong Quy định này là các hoạt động có chiếm dụng một phần lòng đường, hè phố trong phạm vi, thời gian cho phép.
4. *Hoạt động trung chuyển rác thải sinh hoạt của doanh nghiệp vệ sinh môi trường đô thị* là hoạt động tạm thời tập kết rác thải sinh hoạt từ sản xuất, kinh doanh, dịch vụ, sinh hoạt của tổ chức, cơ quan, cá nhân và hộ gia đình để chuyển đi xử lý tại điểm xử lý theo quy định của pháp luật về môi trường.
5. *Hoạt động trông, giữ xe* là các hoạt động liên quan đến việc tổ chức trông, giữ xe tại các vị trí, địa điểm, thời gian cụ thể được cấp có thẩm quyền quyết định cấp phép.
6. *Hoạt động văn hóa (thể thao, diễu hành, lễ hội), tuyên truyền chủ trương, chính sách của Đảng và pháp luật của Nhà nước* là các hoạt động tổ chức hoặc tương tự với mục đích tuyên truyền chủ trương, chính sách của Đảng và pháp luật của Nhà nước trên đường bộ để phục vụ cộng đồng, chào mừng lễ hội, sự kiện lớn theo quy định.
7. *Cơ quan được giao quản lý tài sản kết cấu hạ tầng giao thông đường bộ* là cơ quan thực hiện chức năng quản lý nhà nước chuyên ngành về giao thông đường bộ; Ủy ban nhân dân cấp huyện, Ủy ban nhân dân cấp xã.
8. *Cơ quan quản lý đường bộ có thẩm quyền* là Sở Giao thông vận tải, cơ quan chuyên môn của Ủy ban nhân dân cấp huyện, Ủy ban nhân dân cấp xã.
9. *Công trình, tiện ích phục vụ giao thông công cộng*: là công trình, hạng mục, thiết bị phục vụ hoạt động đón trả khách, tiếp cận an toàn cho hành khách sử dụng phương tiện giao thông công cộng.

Điều 4. Nguyên tắc quản lý và trách nhiệm sử dụng tạm thời một phần lòng đường, hè phố

1. Nguyên tắc quản lý.

- a) Sử dụng tạm thời một phần lòng đường, hè phố không gây mất trật tự, an toàn giao thông; không chắn ngang nơi đường giao nhau, trước cổng và trong phạm vi 05 (năm) mét hai bên cổng trụ sở cơ quan, tổ chức;
- b) Chiều rộng hè phố dành cho người đi bộ (không tính phần bó vỉa) tối thiểu từ 1,5 (một phẩy năm) mét.
- c) Sử dụng tạm thời một phần lòng đường ngoài mục đích giao thông (không áp dụng trên tuyến quốc lộ đi qua đô thị) phải bảo đảm phần lòng đường còn lại đủ bố trí tối thiểu 02 (hai) làn xe ô tô cho một chiều lưu thông; trường hợp đặc biệt do Ủy ban nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh quyết định.
- d) Việc sử dụng tạm thời một phần lòng đường, hè phố phải được cơ quan chức năng có thẩm quyền cấp phép hoặc chấp thuận. Các hoạt động sử dụng tạm thời một phần lòng đường, hè phố được Ủy ban nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh ban hành kế hoạch cụ thể sẽ không phải cấp giấy phép.
- đ) Việc đỗ xe ô tô trên hè phố chỉ được thực hiện tại nơi có biển báo hiệu giao thông cho phép đỗ xe.
- e) Đảm bảo phù hợp công năng và kết cấu chịu lực của lòng đường, hè phố, công trình hạ tầng kỹ thuật và cây xanh xung quanh; có giải pháp bảo đảm trật tự an toàn giao thông vệ sinh môi trường và mỹ quan đô thị và công tác duy tu, bảo trì hệ thống hạ tầng kỹ thuật, cây xanh phù hợp. Tổ chức, cá nhân làm hư hỏng công trình đường bộ, hệ thống hạ tầng kỹ thuật, cây xanh

phải có trách nhiệm sửa chữa, khôi phục theo hiện trạng ban đầu hoặc ở điều kiện tốt hơn.

g) Phạm vi được phép sử dụng tạm thời lòng đường, hè phố phải được phân định cụ thể.

2. Tổ chức, cá nhân sử dụng tạm thời một phần lòng đường, hè phố chịu trách nhiệm về công tác bảo đảm trật tự, an toàn giao thông theo phương án đã được cơ quan được giao quản lý tài sản kết cấu hạ tầng giao thông đường bộ chấp thuận; thu dọn các phương tiện, thiết bị, vệ sinh và hoàn trả nguyên trạng lòng đường, hè phố khi kết thúc sử dụng.

3. Việc sử dụng tạm thời một phần lòng đường, hè phố phải nộp phí theo quy định.

Chương II

QUẢN LÝ XÂY DỰNG, BẢO TRÌ LÒNG ĐƯỜNG, HÈ PHỐ

Điều 5. Về đầu tư xây dựng, cải tạo lòng đường, hè phố

1. Việc đầu tư xây dựng, cải tạo công trình lòng đường, hè phố thực hiện theo quy định của pháp luật về Xây dựng và các văn bản pháp luật chuyên ngành liên quan.

2. Kết cấu bề mặt hè phố bảo đảm thống nhất, đồng bộ (về hình dạng, kích thước, màu sắc trên cùng một tuyến phố hoặc trên cùng một đoạn tuyến phố), bảo đảm về khả năng chịu lực, mỹ quan đô thị, thân thiện với môi trường và cho người khuyết tật tiếp cận, sử dụng theo quy định.

3. Việc xây dựng, cải tạo lòng đường, hè phố trên đường hiện hữu để phục vụ việc tổ chức kết nối giao thông phải được cơ quan được giao quản lý tài sản kết cấu hạ tầng giao thông đường bộ chấp thuận theo hướng dẫn chung của Sở Giao thông vận tải.

4. Khuyến khích tổ chức, cá nhân sử dụng vốn ngoài ngân sách nhà nước để đầu tư xây dựng, nâng cấp, cải tạo lòng đường, hè phố, cải tạo di dời, ngầm hóa công trình hạ tầng kỹ thuật, công trình thiết yếu.

Điều 6. Về bảo trì lòng đường, hè phố

Công tác bảo trì lòng đường, hè phố (bao gồm công tác bảo dưỡng thường xuyên, sửa chữa định kỳ và sửa chữa đột xuất) thực hiện theo các quy định hiện hành về bảo trì công trình xây dựng và các quy định khác có liên quan.

Chương III

QUẢN LÝ KHAI THÁC, SỬ DỤNG TẠM THỜI LÒNG ĐƯỜNG, HÈ PHỐ

Điều 7. Các trường hợp sử dụng tạm thời một phần hè phố không phải cấp phép sử dụng

1. Tổ chức đám cưới, đám tang và điếm trông, giữ xe phục vụ đám cưới, đám tang.

a) Phạm vi sử dụng: Theo hướng dẫn của cơ quan có thẩm quyền tại khoản 2, Điều 18 Quy định này.

b) Thời gian sử dụng: Không quá 48 giờ. Trường hợp đặc biệt không được quá 72 giờ đối với đám tang.

c) Đối tượng được phép sử dụng: Hộ gia đình có đăng ký cư trú tại địa phương.

d) Một số quy định khác:

Tổ chức, cá nhân có nhu cầu sử dụng tạm thời một phần hè phố tổ chức đám cưới, đám tang và điếm trông giữ xe phục vụ đám cưới, đám tang phải thông báo cho Ủy ban nhân dân cấp xã nơi cư trú để được hỗ trợ giải quyết.

Ủy ban nhân dân cấp xã có trách nhiệm hướng dẫn, giám sát việc thực hiện và tạo điều kiện, hỗ trợ hộ gia đình các biện pháp về bảo đảm trật tự, an toàn giao thông, vệ sinh môi trường, mỹ quan đô thị.

2. Điếm tổ chức kinh doanh dịch vụ, mua, bán hàng hóa.

a) Việc sử dụng tạm thời hè phố làm điếm tổ chức kinh doanh dịch vụ, mua, bán hàng hóa phải

thuộc danh mục do Ủy ban nhân dân cấp huyện ban hành.

Ủy ban nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh phân cấp cho Ủy ban nhân dân cấp huyện ban hành danh mục vị trí hè phố đủ điều kiện tổ chức kinh doanh dịch vụ, mua, bán hàng hóa.

b) Phạm vi sử dụng: Một phần hè phố tại vị trí tiếp giáp với địa điểm mà nơi tổ chức, cá nhân đăng ký hoạt động kinh doanh dịch vụ, mua, bán hàng hóa.

c) Đối tượng được phép sử dụng: Tổ chức, cá nhân có phương án sử dụng tạm thời hè phố làm điểm tổ chức kinh doanh dịch vụ, mua, bán hàng hóa theo hướng dẫn của cơ quan nhà nước có thẩm quyền.

3. Điểm đỗ xe hai bánh không thu tiền dịch vụ trông, giữ xe

a) Việc sử dụng tạm thời hè phố làm điểm đỗ xe hai bánh không thu tiền dịch vụ trông, giữ xe phải thuộc danh mục do Ủy ban nhân dân cấp huyện ban hành.

Ủy ban nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh phân cấp cho Ủy ban nhân dân cấp huyện ban hành danh mục vị trí hè phố đủ điều kiện tổ chức điểm đỗ xe hai bánh không thu tiền dịch vụ trông, giữ xe tại cửa hàng, trụ sở hoạt động của tổ chức, cá nhân.

b) Phạm vi sử dụng: Một phần hè phố tại vị trí tiếp giáp công trình nhà ở, hộ kinh doanh, trụ sở nơi tổ chức, cá nhân đăng ký cư trú, hoạt động kinh doanh, mua, bán hàng hóa tại địa phương.

c) Đối tượng được phép sử dụng: Tổ chức, cá nhân có đăng ký cư trú, đăng ký hoạt động kinh doanh tại địa điểm nêu tại điểm b, Khoản 2 Điều này.

4. Điểm bố trí các công trình, tiện ích phục vụ giao thông công cộng, lắp đặt các công trình tạm, các công trình phục vụ tổ chức giao thông trên hè phố, dải phân cách, đảo giao thông: Ủy ban nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh phân cấp cho Sở Giao thông vận tải xem xét chấp thuận.

5. Việc bố trí đường dành cho xe đạp: Ủy ban nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh phân cấp cho Sở Giao thông vận tải xem xét chấp thuận.

Điều 8. Các trường hợp sử dụng tạm thời một phần hè phố phải cấp phép sử dụng

1. Tổ chức các hoạt động văn hóa (thể thao, diễu hành, lễ hội), tuyên truyền chủ trương, chính sách của Đảng và pháp luật của Nhà nước

a) Đối tượng được phép sử dụng: Các tổ chức được cơ quan nhà nước có thẩm quyền cho phép.

b) Phạm vi sử dụng: Khi hè phố có chiều rộng dưới 03 (ba) mét, chỉ cho phép sử dụng hè phố tổ chức lắp đặt băng rôn, khẩu hiệu, panô, áp phích, tranh ảnh cổ động, triển lãm phục vụ hoạt động văn hóa, tuyên truyền chủ trương, chính sách của Đảng và pháp luật của Nhà nước.

c) Thời gian sử dụng: Theo giấy phép của Ủy ban nhân dân cấp huyện nhưng không quá 30 ngày; trường hợp thời gian sử dụng tạm thời lớn hơn 30 ngày phải được Ủy ban nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh chấp thuận.

d) Cơ quan cấp phép: Ủy ban nhân dân cấp huyện.

đ) Trình tự, cách thức thực hiện thủ tục hành chính quy định tại Điều 12.

e) Phương án bảo đảm trật tự, an toàn giao thông khi tổ chức hoạt động văn hóa (thể thao, diễu hành, lễ hội): Đơn vị thực hiện sự kiện phải gửi văn bản đề nghị và phương án bảo đảm trật tự, an toàn giao thông đến cơ quan quản lý đường bộ có thẩm quyền trước ngày diễn ra hoạt động văn hóa ít nhất là 10 ngày làm việc. Nội dung văn bản đề nghị phải nêu rõ nội dung, chương trình, thời gian sử dụng tạm thời hè phố.

g) Trình tự xem xét giải quyết phương án bảo đảm trật tự, an toàn giao thông tổ chức hoạt động văn hóa (thể thao, diễu hành, lễ hội).

Cơ quan quản lý đường bộ có thẩm quyền chấp thuận bằng văn bản về phương án bảo đảm trật tự, an toàn giao thông đối với hoạt động văn hóa trong thời hạn 05 (năm) ngày làm việc, kể từ ngày nhận văn bản đề nghị.

Đơn vị sử dụng hè phố có trách nhiệm thu dọn các phương tiện, thiết bị và hoàn trả hiện trạng đường bộ khi kết thúc hoạt động văn hóa; chịu trách nhiệm triển khai các biện pháp bảo đảm an toàn giao thông theo phương án đã được cơ quan được giao quản lý tài sản kết cấu hạ tầng giao thông đường bộ chấp thuận.

2. Điểm trông, giữ xe phục vụ hoạt động văn hóa (thể thao, diễu hành, lễ hội)

a) Đối tượng được phép sử dụng: Các tổ chức được cơ quan nhà nước có thẩm quyền cho phép.

b) Phạm vi và thời gian sử dụng: Theo giấy phép của Ủy ban nhân dân cấp huyện, thời gian không vượt quá thời gian quy định tại khoản 1 Điều này.

c) Cơ quan cấp phép sử dụng: Ủy ban nhân dân cấp huyện.

d) Trình tự, cách thức thực hiện thủ tục hành chính quy định tại Điều 12 Quy định này.

3. Điểm trung chuyển vật liệu, phế thải xây dựng để phục vụ thi công công trình.

a) Đối tượng được phép sử dụng: tổ chức, cá nhân được cơ quan nhà nước có thẩm quyền cấp giấy phép xây dựng hoặc công trình thuộc các trường hợp được miễn cấp giấy phép xây dựng theo quy định của Luật Xây dựng.

b) Phạm vi và thời gian sử dụng: Theo giấy phép của Ủy ban nhân dân cấp huyện, thời gian từ 22 giờ đêm ngày hôm trước đến 6 giờ sáng ngày hôm sau.

c) Cơ quan cấp phép sử dụng: Ủy ban nhân dân cấp huyện.

d) Trình tự, cách thức thực hiện thủ tục hành chính quy định tại Điều 12 Quy định này.

4. Điểm trông, giữ xe có thu phí.

a) Ủy ban nhân dân cấp huyện ban hành danh mục các tuyến đường có phần hè phố đủ điều kiện bố trí điểm trông, giữ xe có thu phí.

b) Đối tượng được phép sử dụng: Các tổ chức đáp ứng yêu cầu kinh doanh hoạt động trông, giữ xe có thu phí theo quy định.

c) Phạm vi và thời gian sử dụng: Theo giấy phép của Ủy ban nhân dân cấp huyện.

d) Cơ quan cấp phép sử dụng: Ủy ban nhân dân cấp huyện.

đ) Trình tự, cách thức thực hiện thủ tục hành chính quy định tại Điều 12 Quy định này.

Điều 9. Các trường hợp sử dụng tạm thời một phần lòng đường

1. Tổ chức các hoạt động văn hóa (thể thao, diễu hành, lễ hội) và điểm trông, giữ xe ô tô phục vụ các hoạt động văn hóa.

a) Đối tượng được phép sử dụng: tổ chức được cơ quan nhà nước có thẩm quyền cho phép.

b) Phạm vi và thời gian sử dụng: Theo giấy phép của Sở Giao thông vận tải hoặc Ủy ban nhân dân cấp huyện. Thời gian sử dụng lòng đường tổ chức điểm trông, giữ xe ô tô phục vụ các hoạt động văn hóa không được quá thời gian tổ chức hoạt động văn hóa đó.

c) Cơ quan cấp phép: Sở Giao thông vận tải hoặc Ủy ban nhân dân cấp huyện theo quyết định giao quản lý tài sản kết cấu hạ tầng giao thông đường bộ.

d) Trình tự, cách thức thực hiện thủ tục hành chính quy định tại Điều 12.

đ) Phương án bảo đảm trật tự, an toàn giao thông khi tổ chức hoạt động văn hóa (thể thao, diễu hành, lễ hội): Đơn vị sử dụng tạm thời một phần lòng đường để tiến hành hoạt động này phải gửi văn bản đề nghị và phương án bảo đảm trật tự, an toàn giao thông đến cơ quan quản lý đường bộ có thẩm quyền trước ngày diễn ra hoạt động văn hóa ít nhất là 10 ngày làm việc. Nội dung văn bản đề nghị phải nêu rõ nội dung, chương trình, thời gian sử dụng tạm thời hè phố.

e) Trình tự xem xét giải quyết phương án bảo đảm trật tự, an toàn giao thông tổ chức hoạt động văn hóa (thể thao, diễu hành, lễ hội).

Cơ quan quản lý đường bộ có thẩm quyền chấp thuận bằng văn bản về phương án bảo đảm trật tự, an toàn giao thông đối với hoạt động văn hóa trong thời hạn 05 (năm) ngày làm việc, kể từ ngày nhận văn bản đề nghị. Trường hợp cần hạn chế giao thông hoặc cấm đường thì Sở Giao thông vận tải ra thông báo phương án phân luồng giao thông hoặc cơ quan chuyên môn của Ủy ban nhân dân cấp huyện có văn bản đề nghị Sở Giao thông vận tải ra thông báo phương án phân luồng giao thông; cơ quan, tổ chức sử dụng đường bộ để hoạt động văn hóa phải đăng tải thông báo trên phương tiện thông tin đại chúng trước 05 (năm) ngày diễn ra hoạt động văn hóa.

Đơn vị sử dụng lòng đường để tiến hành hoạt động văn hóa chịu trách nhiệm thu dọn các phương tiện, thiết bị và hoàn trả hiện trạng đường bộ khi kết thúc hoạt động này; chịu trách nhiệm triển khai các biện pháp bảo đảm an toàn giao thông theo phương án đã được cơ quan quản lý đường bộ có thẩm quyền thông qua.

2. Điểm trung chuyển rác thải sinh hoạt của doanh nghiệp vệ sinh môi trường đô thị

a) Sở Giao thông vận tải ban hành danh mục các vị trí, tuyến đường có lòng đường đủ điều kiện bố trí điểm trung chuyển rác thải sinh hoạt của doanh nghiệp vệ sinh môi trường đô thị.

b) Đối tượng được phép sử dụng: Các doanh nghiệp vệ sinh môi trường đô thị đáp ứng các điều kiện về hoạt động trung chuyển rác thải theo quy định.

c) Phạm vi và thời gian sử dụng: Theo giấy phép của Sở Giao thông vận tải hoặc Ủy ban nhân dân cấp huyện. Thời gian từ 22 giờ 00 đêm ngày hôm trước đến 06 giờ 00 sáng ngày hôm sau.

d) Cơ quan cấp phép: Sở Giao thông vận tải hoặc Ủy ban nhân dân cấp huyện theo quyết định giao quản lý tài sản kết cấu hạ tầng giao thông đường bộ.

đ) Trình tự, cách thức thực hiện thủ tục hành chính quy định tại Điều 12.

3. Bố trí điểm trông, giữ xe có thu phí.

a) Sở Giao thông vận tải ban hành danh mục các tuyến đường có lòng đường đủ điều kiện bố trí điểm trông, giữ xe có thu phí.

b) Đối tượng được phép sử dụng: Các tổ chức đáp ứng yêu cầu kinh doanh hoạt động trông, giữ xe có thu phí theo quy định.

c) Phạm vi và thời gian sử dụng: Theo giấy phép của Sở Giao thông vận tải hoặc Ủy ban nhân dân cấp huyện.

d) Cơ quan cấp phép sử dụng: Sở Giao thông vận tải hoặc Ủy ban nhân dân cấp huyện theo quyết định giao quản lý tài sản kết cấu hạ tầng giao thông đường bộ.

e) Trình tự, cách thức thực hiện thủ tục hành chính quy định tại Điều 12.

Điều 10. về tăng cường bảo đảm an toàn cho người đi bộ trên hè phố

1. Tổ chức, cá nhân khi xây dựng công trình (dân dụng, công nghiệp, nhà ở riêng lẻ, hạ tầng kỹ thuật) tiếp giáp lòng đường, hè phố phải có giải pháp để bảo vệ an toàn cho người tham gia giao thông khi lưu thông qua khu vực công trình (có kết cấu che chắn xung quanh, bên trên phạm vi lưu thông của người đi bộ, bố trí hàng rào, đèn chiếu sáng, biển cảnh báo).

2. Cơ quan được giao quản lý tài sản kết cấu hạ tầng giao thông đường bộ theo phân cấp xem xét quyết định việc bố trí công trình phụ trợ để bảo đảm an toàn giao thông cho người đi bộ trên hè phố (hàng rào, trụ ngăn xe) tại khu vực tập trung đông người và khu vực cần thiết khác.

Chương IV

CẤP PHÉP VÀ SỬ DỤNG GIẤY PHÉP

Điều 11. Cơ quan, tổ chức giải quyết cấp phép sử dụng tạm thời một phần lòng đường, hè phố

1. Sở Giao thông vận tải, Ủy ban nhân dân cấp huyện xem xét cấp phép sử dụng tạm thời một phần hè phố đối với các trường hợp phải thực hiện thủ tục cấp phép theo Điều 8 và một phần

lòng đường theo Điều 9 trên các tuyến đường theo quyết định giao quản lý tài sản kết cấu hạ tầng giao thông đường bộ.

2. Trường hợp đề nghị cấp phép sử dụng tạm một phần lòng đường, hè phố vừa thuộc thẩm quyền của Sở Giao thông vận tải vừa thuộc thẩm quyền của Ủy ban nhân dân cấp huyện sẽ do Sở Giao thông vận tải xem xét giải quyết.

Điều 12. Trình tự, cách thức thực hiện thủ tục hành chính

1. Thành phần hồ sơ, bao gồm:

a) Đơn đề nghị cấp phép sử dụng tạm thời một phần lòng đường hoặc hè phố (theo mẫu tại Phụ lục I kèm theo Quy định này).

b) 01 (một) bản vẽ vị trí mặt bằng đề nghị cấp phép sử dụng tạm thời một phần lòng đường, hè phố có đầy đủ các thông tin sau: vị trí sử dụng, phạm vi sử dụng, phương án bảo đảm trật tự, an toàn giao thông (theo mẫu tại Phụ lục II kèm theo Quy định này).

c) Đối với trường hợp sử dụng cho hoạt động tại Khoản 3 Điều 8 Quy định này, hồ sơ phải kèm theo Giấy phép xây dựng do cơ quan nhà nước có thẩm quyền cấp (bản sao có chứng thực hoặc bản sao kèm bản chính để đối chiếu).

d) Các văn bản pháp lý khác được chấp thuận về chủ trương (nếu có) liên quan đến nhu cầu của tổ chức, cá nhân đề nghị cấp phép sử dụng tạm thời một phần lòng đường, hè phố (bản sao có chứng thực hoặc bản sao kèm theo bản chính để đối chiếu).

2. Số lượng hồ sơ: 01 bộ hồ sơ.

3. Thời gian giải quyết: trong 05 (năm) ngày làm việc, kể từ khi nhận đủ hồ sơ theo quy định.

4. Thời hiệu giấy phép: không quá 12 (mười hai) tháng.

5. Trình tự, cách thức thực hiện:

a) Cách thức thực hiện: Tổ chức, cá nhân nộp hồ sơ và nhận kết quả trực tiếp tại cơ quan được giao quản lý tài sản kết cấu hạ tầng giao thông đường bộ hoặc qua hệ thống bưu chính. Trường hợp nộp hồ sơ trực tuyến trên môi trường điện tử thực hiện theo quy định về thủ tục hành chính trên môi trường điện tử.

b) Trình tự thực hiện:

Tổ chức, cá nhân nộp hồ sơ tại cơ quan được giao quản lý tài sản kết cấu hạ tầng giao thông đường bộ quy định tại Điều 12 của Quy định này.

Cơ quan được giao quản lý tài sản kết cấu hạ tầng giao thông đường bộ tiếp nhận, kiểm tra hồ sơ:

Đối với trường hợp nộp hồ sơ trực tiếp: Sau khi kiểm tra thành phần hồ sơ, nếu hồ sơ không đúng quy định thì hướng dẫn tổ chức, cá nhân hoàn thiện hồ sơ; nếu hồ sơ đúng quy định thì tiếp nhận hồ sơ và cấp giấy hẹn ngày trả kết quả;

Đối với trường hợp nộp hồ sơ gián tiếp (qua hệ thống bưu chính): Trường hợp hồ sơ chưa đúng theo quy định, chậm nhất sau 02 ngày làm việc kể từ ngày nhận hồ sơ phải có văn bản hướng dẫn cho tổ chức, cá nhân hoàn thiện hồ sơ. Sau khi tiếp nhận hồ sơ theo quy định, không được yêu cầu doanh nghiệp, người dân bổ sung hồ sơ, tài liệu quá 01 lần; không yêu cầu cung cấp đối với giấy tờ, hồ sơ đã được lưu trữ trong cơ quan tiếp nhận, giải quyết hoặc đã có sự kết nối, chia sẻ thông tin giữa các cơ quan, tổ chức theo quy định.

Cơ quan được giao quản lý tài sản kết cấu hạ tầng giao thông đường bộ tiến hành thẩm định hồ sơ, nếu hồ sơ đủ điều kiện thì cấp phép sử dụng tạm thời một phần lòng đường, hè phố theo mẫu tại Phụ lục III của Quy định này. Trường hợp không cấp phép phải có văn bản trả lời và nêu rõ lý do.

6. Tổ chức, cá nhân được cấp phép sử dụng tạm thời một phần lòng đường, hè phố phải đóng

phí sử dụng theo hướng dẫn của cơ quan được giao quản lý tài sản kết cấu hạ tầng giao thông đường bộ trước khi được tổ chức bàn giao và tiếp nhận mặt bằng.

Điều 13. Sử dụng, bảo quản giấy phép

Tổ chức, cá nhân được cấp phép có trách nhiệm bảo quản, xuất trình giấy phép khi có yêu cầu của cơ quan quản lý có thẩm quyền, đồng thời niêm yết (bản sao) ở vị trí thuận lợi để nhận biết trước công trình xây dựng hoặc nhà ở, trụ sở hoạt động.

Điều 14. Các trường hợp thu hồi giấy phép đã cấp đối với các tổ chức, cá nhân sử dụng tạm thời lòng đường, hè phố

1. Không thực hiện đúng các quy định trong Giấy phép sử dụng tạm thời lòng đường, hè phố đã được cơ quan nhà nước có thẩm quyền cấp.
2. Tổ chức, cá nhân đã bị cơ quan có chức năng xử phạt vi phạm hành chính từ hai lần trở lên về kết cấu hạ tầng giao thông đường bộ theo Nghị định quy định về xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực giao thông đường bộ và đường sắt.
3. Khi Hội đồng nhân dân, Ủy ban nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh có sự thay đổi về chủ trương, quy định pháp luật.

Chương V

PHÍ SỬ DỤNG TẠM THỜI LÒNG ĐƯỜNG, HÈ PHỐ

Điều 15. Thu và nộp phí sử dụng tạm thời lòng đường, hè phố

Phí sử dụng tạm thời lòng đường, hè phố là khoản thu đối với tổ chức, cá nhân được phép sử dụng tạm thời lòng đường, hè phố theo quy định của pháp luật; phù hợp với quy hoạch, kế hoạch và quy định của Nhà nước về quản lý, sử dụng lòng đường, hè phố theo quy định tại Luật Phí và Lệ phí và các văn bản hướng dẫn thi hành.

Việc thu và nộp phí sử dụng tạm thời lòng đường, hè phố thực hiện theo quy định tại Luật Phí và Lệ phí và các văn bản hướng dẫn thi hành.

Chương VI

PHÂN CÔNG TRÁCH NHIỆM

Điều 16. Trách nhiệm của các Sở, ngành Thành phố

1. Sở Giao thông vận tải

a) Công bố quyết định giao quản lý tài sản kết cấu hạ tầng giao thông đường bộ các tuyến đường trên địa bàn Thành phố Hồ Chí Minh định kỳ hàng năm trên Cổng thông tin điện tử của Sở Giao thông vận tải, đồng thời niêm yết công khai tại bộ phận một cửa tiếp nhận và trả hồ sơ.

b) Chủ trì, phối hợp với Sở Tài chính và các đơn vị liên quan xây dựng mức phí sử dụng tạm thời lòng đường, hè phố báo cáo Ủy ban nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh trình Hội đồng nhân dân Thành phố xem xét quyết định.

c) Ban hành danh mục các tuyến đường có hè phố tổ chức điểm bố trí các công trình, tiện ích phục vụ giao thông công cộng (tại khoản 4 Điều 7), các tuyến đường có lòng đường đủ điều kiện tổ chức điểm trung chuyên rác thải sinh hoạt của doanh nghiệp vệ sinh môi trường đô thị (tại khoản 2 Điều 9), các tuyến đường đủ điều kiện tổ chức sử dụng tạm thời một phần lòng đường làm điểm trông, giữ xe, đỗ xe có thu phí (tại khoản 3 Điều 9) sau khi thống nhất với Công an Thành phố và Ủy ban nhân dân cấp huyện có liên quan, Sở Tài Nguyên và Môi trường (tại khoản 2 Điều 9). Chủ trì, phối hợp Công an Thành phố Hồ Chí Minh và các đơn vị có liên quan tham mưu Ủy ban nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh ban hành danh mục các tuyến đường trong trường hợp đặc biệt theo điểm c khoản 1 Điều 4 Quy định này.

d) Phối hợp Ủy ban nhân dân cấp huyện trong việc ban hành danh mục các tuyến đường được phép tổ chức các hoạt động theo khoản 2, khoản 3 Điều 7, khoản 3, khoản 4 Điều 8, khoản 2

Điều 9 Quy định này.

đ) Chủ trì, phối hợp với các đơn vị liên quan hướng dẫn công tác thiết kế mẫu hè phố; tổ chức kết nối giao thông từ các công trình xây dựng vào đường hiện hữu; hướng dẫn triển khai thực hiện việc kẻ vạch giới hạn, lắp đặt biển báo đối với các trường hợp sử dụng tạm thời lòng đường, hè phố;

e) Phối hợp Ủy ban nhân dân cấp huyện hướng dẫn phương án sử dụng tạm thời hè phố tổ chức các hoạt động theo khoản 2, khoản 3 Điều 7 Quy định này.

g) Đề nghị Ủy ban nhân dân cấp huyện xem xét xử lý vi phạm, thu hồi giấy phép theo Điều 14 Quy định này.

h) Phối hợp với các tổ chức liên quan đẩy mạnh ứng dụng công nghệ trong công tác quản lý lòng đường, hè phố như số hóa các dữ liệu, xây dựng các phần mềm cấp phép, thu phí sử dụng tạm thời lòng đường, hè phố; hướng dẫn thực hiện thủ tục hành chính trên môi trường điện tử. Triển khai phương án quản lý, sử dụng và khai thác tài sản kết cấu hạ tầng giao thông đường bộ (như cho thuê lòng đường, hè phố, lắp đặt trụ quảng cáo tạm, đầu tư xây dựng các bãi đỗ xe).

i) Nghiên cứu và hướng dẫn giải pháp tăng cường an toàn giao thông cho các tuyến đường chưa có hè phố, hoặc có hè phố nhưng chưa bảo đảm bề rộng tối thiểu theo quy định.

2. Sở Xây dựng

a) Khi xem xét cấp phép xây dựng, sửa chữa, cải tạo công trình, yêu cầu chủ đầu tư phải có giải pháp bảo đảm trật tự an toàn giao thông, giải pháp an toàn cho người đi bộ tại các vị trí lòng đường, hè phố tiếp giáp công trình (rào chắn, lắp đặt biển báo, đèn chiếu sáng), xây dựng phương án kết nối vào đường bộ đang khai thác.

b) Phối hợp Sở Giao thông vận tải hướng dẫn công tác kết nối bồn cây, mảng xanh, hệ thống chiếu sáng, cấp, thoát nước, hào kỹ thuật, cải tạo hè phố tổ chức kết nối giao thông từ các công trình xây dựng vào đường hiện hữu.

3. Ban An toàn giao thông Thành phố chủ trì đôn đốc, kiểm tra, đánh giá tổng kết định kỳ hàng năm việc quản lý sử dụng tạm thời một phần lòng đường, hè phố của các đơn vị theo quy định này.

4. Sở Tài nguyên và Môi trường: Phối hợp với Sở Giao thông vận tải và Ủy ban nhân dân cấp huyện lập danh mục các điểm trung chuyển rác thải sinh hoạt của doanh nghiệp vệ sinh môi trường đô thị phù hợp với quy định này và quy định khác của pháp luật về bảo vệ môi trường.

5. Sở Công Thương

a) Nghiên cứu ban hành hướng dẫn chung về trưng bày sản phẩm, hàng hóa, hoạt động phục vụ ẩm thực trên hè phố; bán hàng lưu động và các hoạt động khác liên quan đến mua, bán hàng hóa theo lĩnh vực được phân công.

b) Phối hợp Ủy ban nhân dân cấp huyện hướng dẫn việc sắp xếp kinh doanh, mua, bán hàng hóa phù hợp với từng tuyến đường.

Điều 17. Ủy ban nhân dân cấp huyện

1. Trực tiếp quản lý hè phố, lòng đường trên các tuyến đường theo quyết định giao quản lý tài sản kết cấu hạ tầng giao thông đường bộ. Chủ tịch Ủy ban nhân dân cấp huyện chịu trách nhiệm trước Chủ tịch Ủy ban nhân dân Thành phố về công tác quản lý hè phố, bảo đảm trật tự đô thị, trật tự an toàn giao thông, vệ sinh môi trường và mỹ quan đô thị trên địa bàn.

2. Chủ trì, phối hợp Sở Giao thông vận tải, Công an Thành phố, Ban An toàn giao thông Thành phố và các sở, ngành có liên quan trong việc:

a) Ban hành danh mục các tuyến đường có hè phố đủ điều kiện tổ chức làm điểm tổ chức kinh doanh dịch vụ, mua, bán hàng hóa (tại khoản 2 Điều 7) Điểm đỗ xe hai bánh không thu tiền

dịch vụ trông, giữ xe (tại khoản 3 Điều 7), điểm trung chuyển vật liệu, phế thải xây dựng để phục vụ thi công công trình (tại khoản 3 Điều 8), điểm trông, giữ xe có thu phí (tại khoản 4 Điều 8).

b) Phối hợp Sở Giao thông vận tải trong việc ban hành danh mục các tuyến đường được phép tổ chức các hoạt động theo khoản 4 Điều 7, khoản 2, khoản 3 Điều 9 Quy định này.

c) Tổ chức hướng dẫn thống nhất phạm vi phục vụ kinh doanh dịch vụ, mua, bán hàng hóa, các hoạt động trông, giữ xe có thu phí và để xe hai bánh trên hè phố.

3. Phổ biến danh mục được quyết định giao quản lý tài sản kết cấu hạ tầng giao thông đường bộ định kỳ hàng năm trên công thông tin điện tử của Ủy ban nhân dân cấp huyện, đồng thời niêm yết công khai tại bộ phận một cửa tiếp nhận, trả hồ sơ.

4. Kiểm tra, xử lý vi phạm trong quản lý, sử dụng tạm thời lòng đường, hè phố trong phạm vi được giao quản lý theo quy định pháp luật.

5. Hướng dẫn cụ thể các hình thức thông báo phù hợp, bảo đảm thuận lợi cho hộ gia đình khi có nhu cầu tổ chức sử dụng tạm thời hè phố theo khoản 1 Điều 7 Quy định này. Phổ biến cho các tổ chức, cá nhân về tiêu chí và xây dựng phương án sử dụng tạm thời hè phố khi tổ chức các hoạt động theo khoản 2, khoản 3 Điều 7 Quy định này.

6. Tổ chức bảo trì và thực hiện việc kẻ vạch sơn, lắp đặt biển báo trên phạm vi quản lý đối với các trường hợp cụ thể được sử dụng tạm thời một phần lòng đường, hè phố theo Quy định này.

7. Định kỳ tháng 12 có báo cáo, đánh giá tổng kết tình hình quản lý và sử dụng lòng đường, hè phố; đề xuất kế hoạch thực hiện tiếp theo gửi về Văn phòng Ban An toàn giao thông Thành phố và Sở Giao thông vận tải.

Điều 18. Ủy ban nhân dân cấp xã

1. Chủ tịch Ủy ban nhân dân cấp xã chịu trách nhiệm trước Ủy ban nhân dân cấp trên trực tiếp về quản lý, bảo trì, sử dụng lòng đường, hè phố trên địa bàn quản lý.

2. Hướng dẫn và tạo điều kiện cho tổ chức, cá nhân về bảo đảm trật tự an toàn giao thông khi sử dụng tạm thời hè phố phục vụ đám cưới, đám tang theo quy định này.

3. Thực hiện chế độ báo cáo định kỳ 06 (sáu) tháng, 12 (mười hai) tháng và đột xuất cho Ủy ban nhân dân cấp trên trực tiếp về hiện trạng hè phố và tình hình vi phạm hành chính trong sử dụng hè phố thuộc phạm vi địa bàn quản lý.

Điều 19. Trách nhiệm của tổ chức, cá nhân được cấp phép sử dụng tạm thời một phần lòng đường, hè phố

1. Chấp hành nghiêm chỉnh các quy định của pháp luật hiện hành về quản lý và sử dụng lòng đường, hè phố.

2. Thực hiện đầy đủ các nội dung theo yêu cầu của cơ quan được giao quản lý tài sản kết cấu hạ tầng giao thông đường bộ về bảo đảm trật tự an toàn giao thông và vệ sinh môi trường khu vực lòng đường, hè phố được cấp phép sử dụng tạm thời.

Chương VII

ĐIỀU KHOẢN THI HÀNH

Điều 20. Điều khoản chuyển tiếp

Trường hợp đã được cơ quan nhà nước có thẩm quyền cấp phép sử dụng tạm thời một phần lòng đường, hè phố theo Quyết định 74/2008/QĐ-UBND thì tổ chức, cá nhân vẫn được phép tiếp tục sử dụng đến hết thời hạn giấy phép; trường hợp lòng đường, hè phố không đáp ứng quy định này thì tổ chức, cá nhân tiếp tục sử dụng không quá 30 ngày, kể từ ngày quy định này có hiệu lực, sau đó phải hoàn trả đúng hiện trạng ban đầu của lòng đường, hè phố.

Điều 21. Trách nhiệm thi hành

Giám đốc Sở Giao thông vận tải có trách nhiệm hướng dẫn, tổ chức thi hành Quyết định này. Trong quá trình thực hiện nếu có vướng mắc hay cần thiết phải sửa đổi, bổ sung cho phù hợp với tình hình thực tế, Sở Giao thông vận tải có trách nhiệm tổng hợp ý kiến của các đơn vị liên quan và đề xuất Ủy ban nhân dân Thành phố để điều chỉnh hoặc ban hành văn bản hướng dẫn nếu thuộc thẩm quyền giải quyết theo quy định./.